



SKY TEAM *TURBULÊNCIA*

EXPANSÃO

Os céus têm sido bastante tranquilos até agora, pilotos, mas as coisas estão prestes a ficar turbulentas, com neblina e até alarmes. Você também irão visitar novos aeroportos ainda mais desafiadores. Está sentindo esse tremor? Ou são apenas suas mãos?

Bem-vindos ao Sky Team: Turbulência. Esta é uma expansão para o jogo base Sky Team, trazendo novos módulos e novos cenários em novos destinos.



20'

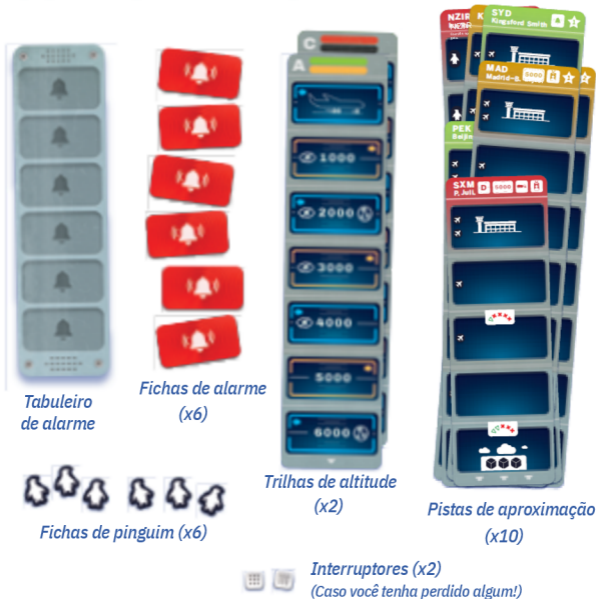


12+



2

COMPONENTES



Descrição dos alarmes

	Alarme de Concentração		Alarme de Flaps
	Alarme de Freios		Alarme de Rádio do Piloto
	Alarme do Trem de Pouso		Alarme de Rádio do Copiloto

MÓDULOS



ALTITUDE 5000




Às vezes, você só recebe a autorização final para pouso depois de já ter iniciado a descida. Será preciso agir rápido!

O jogo começa no espaço de altitude 5000 em vez de 6000. Isso significa que você não apenas perde sua ficha inicial de rolagem, como também terá um turno a menos para realizar todas as ações necessárias.



■ CONFIANÇA TOTAL

Por algum motivo, a comunicação na cabine se tornou impossível. Este é o teste definitivo de confiança.

Se o  símbolo estiver presente no indicador de Posição Atual ao final da rodada, os jogadores devem pular a fase de Discussão de Estratégia (Fase 1) e simplesmente rolar seus dados no início da rodada seguinte.

■ ALARMES


Um alarme está soando. Há algo acontecendo com os sistemas eletrônicos. Elementos do painel estão em curto-circuito e precisam de atenção.



PREPARAÇÃO ADICIONAL

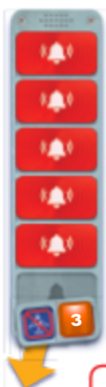
Coloque o tabuleiro de Alarmes ao lado do Painel de Controle, embaralhe as fichas de Alarme e coloque-as viradas para baixo nos espaços do tabuleiro de Alarmes.

REGRAS

Se houver um símbolo de Alarme  no espaço de Posição Atual no início da rodada, **vire uma das fichas de Alarme para cima**. Você não poderá mais utilizar aquela ação no Painel de Controle até reiniciar o sistema removendo a ficha de Alarme. Um dado colocado em um espaço afetado por um Alarme não terá efeito.



Se for necessário virar uma ficha de Alarme, mas todas já tiverem sido reveladas ou removidas, não faça nada.



Removendo fichas de Alarme

Se um jogador colocar um dado com a **cor e o valor corretos** sobre a ficha de Alarme, o sistema é reiniciado.



Isso significa que a ficha de Alarme é **removida imediatamente do tabuleiro de Alarmes, juntamente com o dado**, que não poderá ser utilizado novamente nesta rodada (ele poderá ser usado na próxima).

Os jogadores podem voltar a utilizar o espaço de ação correspondente.



IMPORTANTE: As fichas de Alarme não impedem o pouso. Você ainda pode pousar com segurança mesmo que haja Alarmes ativos.



NOTA: Um Alarme no espaço de Concentração significa que **nenhuma ficha de Café pode ser gerada** até que o sistema seja reiniciado. As fichas de Café geradas anteriormente ainda podem ser usadas normalmente.

ALTITUDES — A B C D

Voar em condições climáticas instáveis, neblina ou tempestades faz parte do trabalho. Mas isso não torna a tarefa mais fácil.

PREPARAÇÃO

Coloque a trilha de Altitude indicada (A, B, C ou D) no espaço de Altitude, no lugar da trilha de Altitude padrão.



REGRAS

Quando o símbolo de Visibilidade Ruim ou Turbulência estiver no espaço de Altitude Atual, aplique as regras para esse evento, conforme descrito abaixo.

TURBULÊNCIA

Redemoinhos nas correntes de ar, causados por características geográficas ou bolsas térmicas, são fáceis de explicar na teoria. Mas quando as pontas das asas se doblam em ângulos impossíveis e o avião parece uma montanha-russa, você percebe que turbulência não é brincadeira.

Toda vez que você colocar um dado em uma ação, **rerrole todos os seus dados restantes.**



VISIBILIDADE RUIM

Apesar da sua capacidade de voar apenas com instrumentos, sair de um banco de neblina e ver o solo se aproximando rapidamente é... assustador, para dizer o mínimo.

Ao rolar os dados no início desta rodada, **ambos os jogadores rolam apenas 2 dados**, deixando os outros 2 de lado. Nas próximas duas vezes em que você colocar um dado em uma ação, pegue um dos dados que foram deixados de lado, role-o e coloque-o atrás do seu painel junto com o outro dado (que não deve ser rerrolado). Em outras palavras, você substitui o dado que acabou de usar. **Você nunca deve ter mais de 2 dados disponíveis para escolher em cada turno.**



TURBULÊNCIA + VISIBILIDADE RUIM

Assim que é voar direto para uma tempestade completa: é como tentar pousar um cavalo indomável enquanto está meio vendado. Já houve dias melhores.

Use apenas 2 dados, como na regra de Baixa Visibilidade, mas sempre que pegar um novo dado para substituir o que foi utilizado, **role novamente ambos os dados disponíveis.**



REGRAS ESPECÍFICAS PARA CENÁRIOS



Você está sem combustível. Seus motores pararam. Será necessário usar toda a sua habilidade para conduzir o avião até uma base aérea militar nos Açores. Caso contrário a alternativa é cair no Oceano Atlântico.

PREPARAÇÃO

Coloque duas fichas de Estagiário viradas para baixo em cada um dos espaços de Motor. Você não poderá colocar dados nesses espaços; essa ação deixa de ser obrigatória.



REGRAS

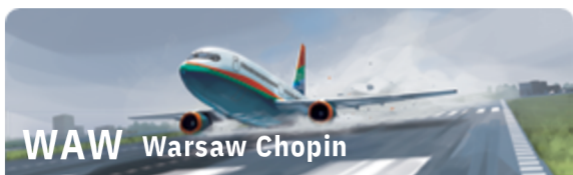
Ambos os jogadores rolam todos os seus dados a cada rodada, mas utilizarão apenas três deles.



Os motores estão inativos e você está planando em direção ao solo. Ao final de cada rodada, **avance uma casa tanto na trilha de Aproximação quanto na trilha de Altitude.**



NOTA: Não há gelo de fato na pista de pouso aqui, mas você precisará de um sistema de frenagem muito mais potente para realizar um pouso de emergência.

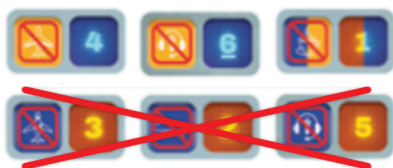


Seu trem de pouso está travado. Ele não desce. Você precisará realizar um pouso de barriga no aeroporto de Varsóvia.

PREPARAÇÃO

O trem de pouso se recusa a abrir. Coloque 3 fichas de Estagiário viradas para baixo nos espaços do Trem de Pouso. Você não poderá colocar dados nesses espaços. Seu trem de pouso está travado!

Você utilizará apenas as 2 fichas de Alarme que exigem dados azuis e a ficha de Alarme do espaço de Concentração. Remova as outras 3 fichas de Alarme do jogo.



JOGABILIDADE

Você não pode colocar dados nos espaços do Trem de Pouso, o que significa que o marcador azul de Aerodinâmica permanecerá em 5 durante toda a partida. Você não precisa ativar os interruptores do Trem de Pouso ao pousar. Os freios serão utilizados normalmente, representando spoilers, reverso dos motores, entre outros sistemas.



Antártica. Lar do aeroporto mais singular do mundo. Além da experiência de pousar sobre uma camada de gelo, você ainda terá que lidar com os intensos ventos contrários que varrem o continente gelado.

PREPARAÇÃO

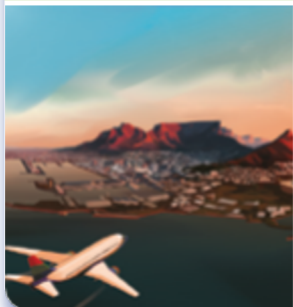
Coloque o módulo de Vento invertido, com as setas apontando para baixo em vez de para cima.



Em vez de usar as fichas de Avião, utilize as fichas de Pinguim na trilha de Aproximação. Sabemos muito bem que pinguins não voam... mas olha como eles são FOFOS!

CENÁRIOS

CPT Cape Town



Após uma primeira volta sobre o Cabo da Boa Esperança e a Baía Falsa, você tenta uma segunda aproximação. Este é o lugar onde os oceanos se encontram, e os ventos vindos do mar atingem as montanhas com força.

As condições de voo aqui são difíceis.



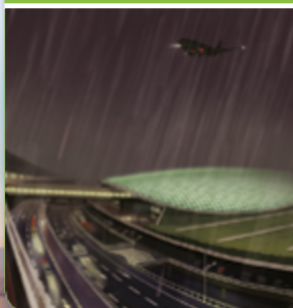
SYD Kingsford Smith



Você está no ar há 14 horas. Acabou de completar uma ampla curva à direita para se aproximar de Sydney pelo sul. Os sistemas eletrônicos parecem estar falhando. Será preciso manter a calma para lidar com os sistemas enquanto eles entram em pane.



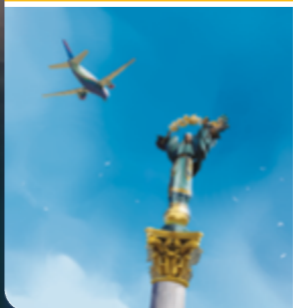
PEK Beijing Capital



Você já passou sobre o Mar Amarelo e agora vê, ao longe, as montanhas Yanshan, na fronteira com a Mongólia, enquanto segue em direção ao nordeste de Pequim. Há uma densa camada de nuvens sobre a capital chinesa, com poucas aberturas... Desta vez, você terá que confiar nos seus instrumentos.



KBP Boryspil



BAM! Você colidiu de frente com um bando de gansos em voo!! Você mantém o controle, mas eles arrancaram parte da carenagem e danificaram um painel na cabine. Você deve conseguir pousar na capital ucraniana sem maiores problemas, mas o ruído e a vibração causados pelo impacto tornaram a comunicação na cabine impossível.



TER Lajes, Azores



Você precisa realizar um pouso de emergência. Seu avião ficou sem combustível e os motores pararam. Sua única esperança é uma base militar em uma ilha isolada nos Açores. Será necessário fazer várias manobras para reduzir a velocidade da aeronave e acionar um sistema de frenagem mais potente para conseguir realizar o pouso com sucesso.



SXM Princess Juliana



Você prometeu ao seu estagiário um pouso interessante, e ele não vai se decepcionar. Este é o famoso aeroporto cuja pista começa na beira de uma praia cheia de pessoas. Será preciso lidar com a turbulência com cuidado durante a descida, você não vai querer estragar o dia de alguém na praia!



DUS Düsseldorf



Você está se aproximando de Düsseldorf quase sem combustível. Há um vazamento e tempestades por toda a região da Renânia, o que significa que a visibilidade será irregular na descida. Mantenha o foco e tudo dará certo.



MAD Madrid-Barajas



Você já passou sobre a Serra da Estrela, em Portugal, e vira ao sul em Salamanca. Você recebe a informação de que há tráfego intenso sobre a capital espanhola. Você desce lentamente, virando para nordeste sobre Toledo e, a 5.000 pés, recebe autorização para pouso. Será preciso agir rápido!



WAW Warsaw Chopin



Você tentou baixar o trem de pouso... sem sucesso. Será necessário realizar um pouso de barriga, mas antes será preciso sobrevoar a capital polonesa em círculos para queimar o restante do combustível. A última coisa que você precisa é de um tanque cheio quando as faíscas começarem a surgir. Os caças F-16 têm acompanhado você para garantir a segurança de todos, mas agora é hora de colocá-la no chão. Com cuidado. Muito cuidado.



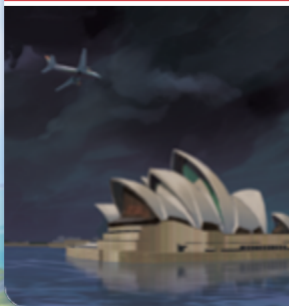
SXM Princess Juliana



É um daqueles momentos de roer as unhas. Uma forte tempestade está atingindo o Caribe, e esse pouso já é difícil por si só. A baixa visibilidade pouco antes do pouso, com pessoas na praia (sim, mesmo com esse clima!), faz seu coração acelerar ainda mais. Vai ser preciso toda a sua concentração para dar certo.



SYD Kingsford Smith



Você vai se lembrar deste voo de 10 horas vindo de Tóquio por um bom tempo. Turbulência quase constante enquanto atravessava uma tempestade após a outra. E, ao que tudo indica, Sydney vai oferecer mais do mesmo. Será preciso descer através de nuvens densas e chuva intensa. A visibilidade será baixa, e a viagem será bastante turbulenta. Os sistemas eletrônicos começaram a apresentar falhas. Segure firme!



WAW Warsaw Chopin



O trem de pouso está travado. Você terá que realizar um pouso de barriga em meio a ventos fortes. Ao iniciar a descida, um alarme soa. Parece que o trem de pouso não era o único problema. Uma gota de suor escorre pela sua testa enquanto você olha para o seu co-piloto. Hora de pousar.



DUS Düsseldorf



Um alarme dispara. O nível de combustível do tanque direito caiu drasticamente. Além disso, é início de julho, alta temporada turística na região da Renânia do Norte, na Alemanha, e o céu está cheio de aviões. Você vai precisar fazer algumas manobras na aproximação... mas precisa pousar. Agora.



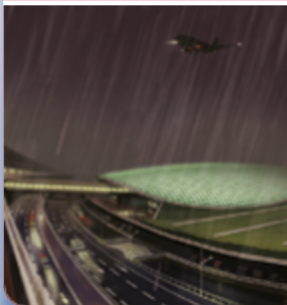
NZIR Ice Runway



Um forte vento contrário vindo do Polo sacode a carga e os poucos passageiros a bordo. Bem-vindo à Antártica. O gelo em novembro ainda é espesso o suficiente para suportar um pouso. Esta é a primeira vez que você vê a famosa "Ice Runway" com seus próprios olhos. Pousar um avião de passageiros em um lugar tão remoto parece surreal. Espere... são... pinguins na pista??



PEK Beijing Capital



Uma forte frente de tempestade avança rapidamente sobre a região do Aeroporto Internacional de Pequim, impulsionada por ventos intensos. A descida será bastante turbulenta e a visibilidade será baixa. Muito baixa. Você respira fundo e liga o intercomunicador para avisar os passageiros, lembrando a si mesmo de soar confiante.



CPT Cape Town



Você fará a aproximação ao Aeroporto da Cidade do Cabo pelo norte. A Table Mountain a oeste e as montanhas irregulares de Jonkershoek a leste fazem com que a turbulência seja sempre uma possibilidade. Mas hoje, as condições de neblina trarão um teto de vôo muito, muito baixo. Seu estagiário acaba de alertar sobre um problema nos sistemas elétricos. Preparem-se.



MAD Madrid-Barajas



Há noventa minutos, a torre de controle de Madrid manteve você em espera devido a uma emergência na pista. Você vem descendo lentamente em círculos desde então. Mas há uma emergência aqui em cima também: você está com pouco combustível. Você finalmente recebeu autorização para pousar. Não há tempo a perder!!

5000



TER Lajes, Azores



Pouso de emergência. A boa notícia: você encontrou uma pequena ilha com uma pista utilizável. A péssima notícia: seus motores estão inativos. Você está descendo rapidamente, mas algumas manobras bem executadas podem ajudar a reduzir a velocidade. Assim que tocar a pista, será necessário frear com mais força do que o normal para evitar um desastre. Sua boca está seca. Hora de agir.



KBP Boryspil



Você está em cruzeiro em direção a Kyiv. Seria uma vista bonita, não fosse todo o barulho. Seus instrumentos não indicam problemas, mas algo se soltou próximo à cabine, gerando um zumbido e um assobio altos, impossíveis de se sobrepor com a fala. Você ainda terá que realizar algumas manobras. Você já está ansioso pelo seu quarto de hotel.

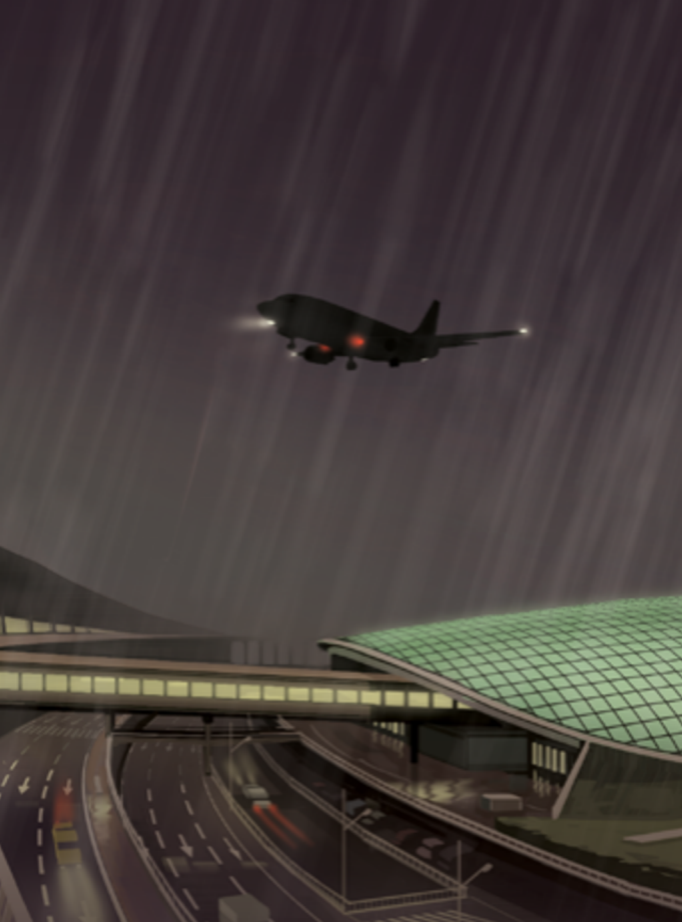


NZIR Ice Runway



Ventos fortes varrem o Arquipélago de Ross, e a neve levada pelo vento quase esconde completamente a Estação McMurdo da sua visão. Isso significa que você terá que fazer várias correções de rota durante a descida. Sua estagiária está animada com a oportunidade de pousar na pista de gelo da Antártica... mas será que ela vai manter a calma? Este não é um lugar para errar.





Nossa responsabilidade com o meio ambiente é extremamente importante para nós. Por isso, estamos sempre buscando reduzir nosso impacto. *Sky Team: Turbulence* contribui das seguintes formas:



Uma árvore cortada = Uma árvore plantada através do programa 'Tree Canada'.



Produto sem embalagem plástica ou componentes plásticos.



Uso de tinta vegetal (à base de soja), menos poluente, biodegradável e mais sustentável



Embalagem compostável ou reciclável.



Mais informações em www.scorpionmasque.com/en/manifesto

Chefe de Estúdio: Manuel Sanchez
Gerente de Projeto: Olivier Lamontagne
Direção de Arte e Design Gráfico: Sébastien Bizos
Ilustrador: Adrien Rives
Diretora de Marca: Joëlle Bouhnik
Redator-Chefe: Matthew Legault
Designer: Luc Rémond



TRADUÇÃO PT-BR
Jogos Fantásticos e Onde Habitam
Jennifer Domeneghini e Joel De Conto
jogosfantasticos.com.br
[@jogosfantasticospoa](https://twitter.com/jogosfantasticospoa)

Tradução independente – feita por jogadores para jogadores. Produzida exclusivamente para uso privado e não comercial. Divirta-se!

©2024 Le Scorpion Masqué inc.

A utilização da obra de arte, do título *Sky Team: Turbulence*, do nome Le Scorpion Masqué e do logotipo de Le Scorpion Masqué é estritamente proibida sem o consentimento por escrito da Le Scorpion Masqué inc.